

Título: Los centros de alfabetización de la CREAM en Córdoba

Autor: **Tosolini, Mariana A.**

Pertenencia Institucional: Universidad Nacional de Córdoba. Centro de Investigaciones
Facultad de Filosofía y Humanidades

Mesa de trabajo: 8. **Educación rural y de jóvenes y adultos.** Correo electrónico:
marianatosolini@gmail.com

Resumen

En esta presentación analizamos la conformación los Centros de Cultura Popular (CECUPO) que fueron la base de funcionamiento de la Campaña de Reactivación Educativa de Adultos para Reconstrucción (CREAR) entre los años 1973 y 1975¹.

El proyecto de la campaña comprendía tres operaciones: operación alfabetización, la operación rescate y la operación centro. Estas operaciones apuntaban a erradicar el analfabetismo, el semianalfabetismo y anular las causas que provocan la deserción escolar. La operación rescate se proponía exámenes de madurez y de nivelación para culminar el nivel primario y el secundario y la recuperación de las peculiaridades culturales de cada región. Por último, la operación centro, tenía como metas estructurar modalidades aceleradas de los niveles primario y secundario, integrar la capacitación laboral y organizar los Centros de Cultura Popular. Los centros de alfabetización eran denominados Centros de Cultura Popular (CECUPO) y eran espacios que se proponían para la participación activa de la comunidad.

Este estudio combina los documentos de la campaña y los testimonios de los entrevistados, para analizar la conformación de estos centros y los espacios en los que se desarrollaron.

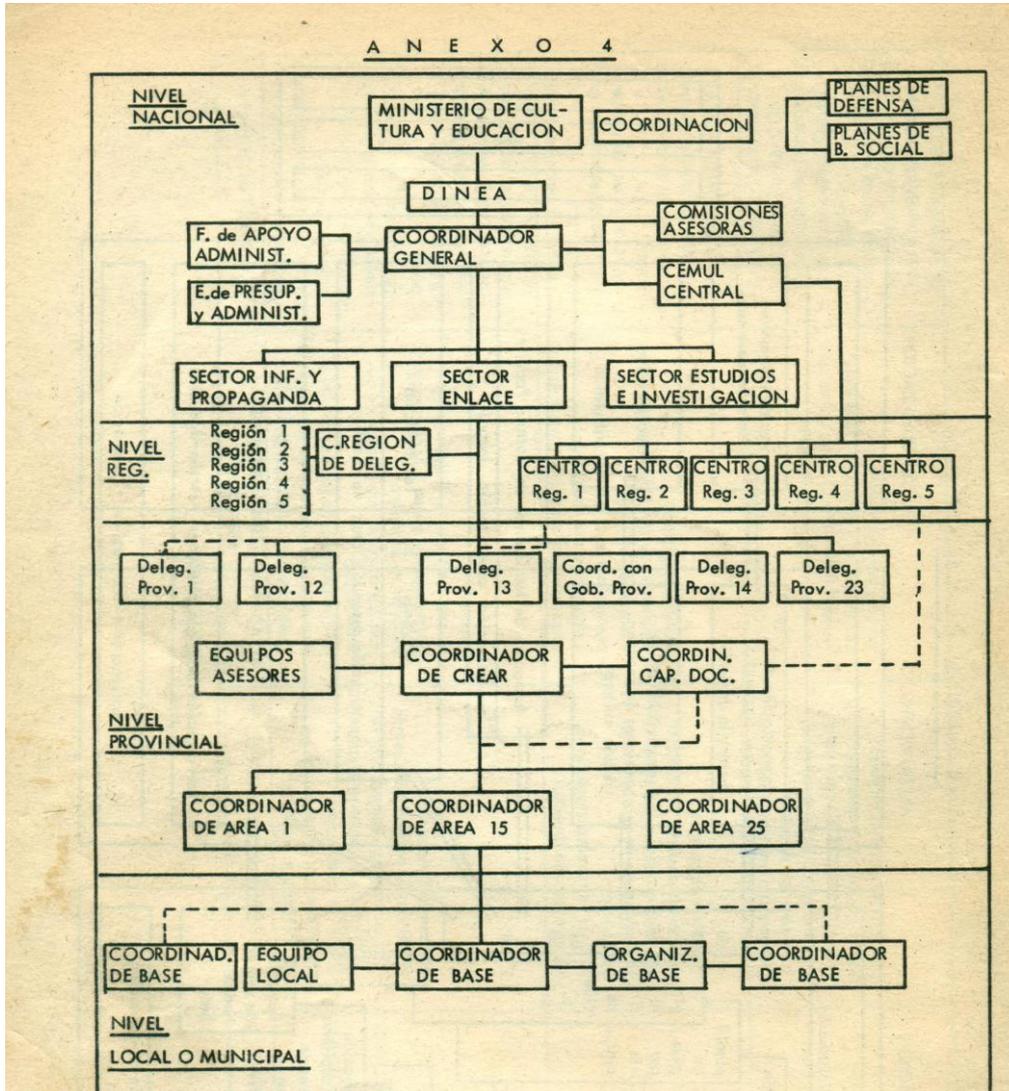
Palabras claves

Centros de Alfabetización. Educación de adultos. Cultura popular.

La conformación de los CECUPO

¹ Este trabajo es parte de la Investigación para obtener el grado de doctor en Estudios Sociales de América Latina. Centro de Estudios Avanzados; Universidad Nacional de Córdoba. Beca SeCyT. Directora: Dra. María del Carmen lorenzatti. Co-directora: dra. Liliana Vanella.

La CREAM estaba organizada por distintos niveles en su estructura y dependía de la Dirección Nacional de Educación del Adulto (DINEA)



Documento Bases de la CREAM

La construcción de los Centros de Cultura Popular constituían la tercera operación de la campaña denominada “Operación Centro” que implicaba un proceso de reformulación orgánica. Esta operación es considerada como una área estratégica y apuntaba a: “estructurar modalidades aceleradas – sistemáticas y no sistemáticas- de niveles correlativos al primario y secundario; propiciar la integración de la capacitación laboral a todos los niveles del proceso educativo, de acuerdo a las aptitudes del adulto y

las necesidades de la comunidad y el país; organizar los Centro de Cultura Popular, base de la futura organización de DINEA” (Bases de la CREAM, 1973:8)

Estos posicionamientos políticos sobre la comunidad y la definición de su propio proyecto muestran una ruptura con el modelo de “Desarrollo en la Comunidad” propiciado por UNESCO. El sentido comunitario que proponía DINEA está orientado por los desarrollos de la educación popular y los movimientos políticos alternativos al modelo norteamericano.

Desde esta perspectiva sobre lo colectivo, se promovían las formas de organización de las comunidades y su dinamización en el proceso de reconstrucción y liberación nacional. En este sentido, en los documentos se plantea la participación de las comunidades de modo de potenciar el autodesarrollo y la autoeducación del pueblo. La comunidad debía participar de las decisiones en la organización del proceso educativo según se establece en los documentos no solo de la campaña.

En relación con esto, en el documento Bases de la CREAM, se plantea la participación de las comunidades a través de sus organizaciones de base para garantizar la democratización de la educación.

“Para que el pueblo genere y consolide las estructuras que permitan su autodesarrollo y autoeducación”. (1973:15)

Estos centros debían organizarse en base a las necesidades del lugar donde se asentaba y era la propia comunidad la que debía construir su reglamento de funcionamiento. (Bases de la CREAM)

El subcoordinador nacional de la campaña plantea que una definición de la campaña fue precisamente dónde establecer los centros y que se tomó como criterio “que el objeto de difusión fueran los grupos militantes”.

“además estaban asociados a otros procesos. La génesis de estos centros es como se muestra en el documental², un grupo estaba haciendo un trabajo y se enteraba que estaba la campaña... no era el maestro que golpeaba la puerta y decía vengo a alfabetizar, el objeto de difusión eran los grupos militantes”.

Este criterio para la formación de los centros se plantea en los objetivos de la campaña “Propiciar la participación directa y eficaz del adulto en la vida de su comunidad, principalmente a través del desarrollo y consolidación de las organizaciones políticas,

² “Uso mis manos, uso mis ideas”. Documental que refleja cómo se da la CREAM en una ciudad de la Provincia de Neuquén.

económicas y culturales, a fin de lograr la movilización necesaria para el proceso de transformación estructural del país...” (Bases CREAR, 1973: 8)

Esto se reafirma cuando se definen las áreas de acción intensiva. Estas áreas eran los lugares donde había que profundizar la acción de la campaña, poniendo como criterio: “que exista un proyecto de desarrollo o acciones de desarrollo coordinadas en las cuales pueda integrarse la CREAR” (Bases CREAR, 1973.15)

Los CECUPO en Córdoba

La creación de los CECUPO en Córdoba se basó en los criterios nacionales definidos en los documentos. Es interesante advertir que el funcionamiento de estos centros en Córdoba se desarrolló prácticamente en procesos de intervención a la gobernación de la provincia, que se desarrollaron a partir de febrero de 1974. A pesar de ello, el coordinador provincial señala que aproximadamente se abrieron con el desarrollo de la CREAR unos 300 CECUPO.

La construcción de formas de organización comunitaria como una definición sustantiva de la campaña se expresa en Córdoba de diferentes formas.

En el tríptico de difusión de la campaña realizado en esa provincia se prioriza este sentido comunitario tal como se puede observar en las fotos y cómo son denominados los sujetos destinatarios.

Nosotros, en Asamblea, elegimos nuestro propio alfabetizador, el es uno más del grupo por ello conoce nuestros problemas y necesidades.

Nosotros hacemos nuestros planes y programas y aprendemos todos juntos a leer y escribir.

Nosotros nos organizamos para aprender y capacitarnos en una labor útil que nos permita trabajar para la reconstrucción y liberación nacional.

Nosotros queremos recuperar nuestro patrimonio histórico, queremos una cultura nuestro popular. Por eso "Aprendemos" nuestro folclore. Nuestro arte y nuestra verdadera historia.

CREAR el pueblo educa al pueblo

2. PARA QUIENES?

Para los marginados y los trabajadores que no pudieron ir a la escuela o tuvieron que abandonarla porque debieron solucionar problemas de trabajo, alimentación, vivienda, y no les "quedaba tiempo" para asistir a una escuela "puesta al servicio de una minoría" y por lo tanto totalmente separada de la realidad y necesidades del pueblo argentino.

3. PARA QUE?

Para incorporar organizadamente a los trabajadores y a los marginados al proceso de Reconstrucción y Liberación Nacional.

- Para que el pueblo sea el único dueño de su destino.
- Para recuperar nuestra conciencia nacional.
- Para formar un hombre solidario y comprometido con la lucha de su pueblo y sus objetivos de grandeza.

4. COMO?

Con la participación de la comunidad organizada en instituciones sociales, centros vecinales, organizaciones juveniles, y gremiales y en una íntima relación de Pueblo y Gobierno. Este apoyando con leyes que permitan a los trabajadores asistir a los Centros de Cultura Popular y cumplir con las actividades de su educación y capacitación sin arriesgar sus empleos. AQUI estará también el aporte de los gobiernos provinciales, municipales y de las Universidades. El pueblo aportando sus aspiraciones, necesidades, intereses en la elaboración de planes y programas prácticos y sencillos.

5. CUANDO?

En los momentos que les sea cómodo al grupo, de acuerdo a sus propias actividades. En todo momento, pues el pueblo es una gran escuela donde la educación será la comunidad misma.

Hemos encontrado que en Córdoba estos espacios se crean a partir de prácticas diversificadas, producidas por el carácter descentralizado y regionalizado de la campaña.

La organización de los CECUPO tienen en común su origen vinculado a otras prácticas como la construcción de centros vecinales para la solución de problemáticas como la falta de luz y agua, problemáticas derivadas de inundaciones, entre otros, y estos procesos son acompañados por sectores religiosos o de las universidades.

A partir de los testimonios de los sujetos entrevistados que trabajaron en distintos Centros de Cultura Popular, se observa que las prácticas de alfabetización surgen en la dinámica de formas de organización comunitaria previas, donde se inserta la CREAR.

Tanto lo establecido en los documentos, como los recuerdos de los participantes en Córdoba son coherentes en ese sentido, el objetivo era integrar los procesos de alfabetización a las actividades de la comunidad.

Los coordinadores de área recuerdan que tenía libertad para planificar los centros. En este sentido, no hay en los documentos lineamientos que encorseten una conformación determinada de estos espacios, sino lo que se puede apreciar es la importancia de que sea una definición comunitaria.

Uno de los criterios que estarían en la base de la conformación de estos centros era evitar la formalización institucional. Esto se puede observar en los relatos de los entrevistados y se identifican distintas formas de trabajo.

Hemos encontrado, dos formas principales de surgimiento de estos centros. Uno vinculados a trabajo en territorio de las universidades y otros que se insertan en organizaciones propias de esas comunidades, creadas con anterioridad a la CREAR con el objetivo de resolver situaciones o problemáticas.

Desde la política nacional, fundamentalmente durante la presidencia de Cámpora y de Taiana como ministro de Educación, la redefinición de la política universitaria y con ella el rol de estas instituciones en el modelo de desarrollo adoptado, configura nuevos vínculos con el “pueblo”. En este marco, se identifica en el desarrollo de la campaña una intervención de las universidades en distintas instancias de la campaña. En la elaboración de materiales, en la capacitación docente y en los trabajos en territorio con sus docentes y estudiantes.

Uno de los casos donde se identifica un fuerte vínculo con la universidad es en una ciudad de la provincia de Córdoba, Río Cuarto.

El desarrollo de la campaña en esta ciudad estaba a cargo de una coordinadora de área que llega a esta ciudad ya que su esposo fue a coordinar la carrea de Ciencias de la Educación a esa ciudad y siendo ella egresada de la UNC y de la carrera de Ciencias de la Educación es seleccionada como coordinadora de área.

Su testimonio aporta elementos para comprender el importante rol que tenía la universidad de Río cuarto a través de su imprenta y del núcleo intelectual que se conformó como cuerpo docente.

Ella señala que en esa época la universidad estaba recién creada, y conformaban la planta docente profesores de Buenos Aires y Córdoba. Advierte la coordinadora que la conducción de la institución tenía afinidad con montoneros y que muchos docentes pertenecían al PC. En ese marco ideológico, fue propicio para el desarrollo de los materiales de la campaña ya que tenía una muy buena imprenta. La coordinadora señala además que tenía más flexibilidad por que

“... fue creada con el proyecto de descentralización de las grandes universidades...aportaba con la impresión de los materiales, de las laminas, las cartillas... podríamos producir algo que después era sometido a discusión...muchas de las láminas las hicimos ahí en rio cuarto. Trabajamos con un fotógrafo Solomonof y otro que no me acuerdo...”

Como parte del clima de época, la entrevistada recuerda las fuertes disputas ideológicas como parte de la lucha por establecer una nueva hegemonía, que se expresa en este caso en provocar rupturas con las pedagogías dominantes. Un ejemplo de esto es la denominación de estos espacios

“De los CECUPO en Rio Cuarto... toda una discusión con el nombre porque no se quería poner centro de alfabetización... era para un proyecto más amplio de organización popular, por eso fue muy irritativo, incluso entraba en conflicto con DINEA, mucho recelo, esos alfabetizadores tenían otro paradigma”

En esta institución se produjo la edición de los materiales de la provincia de Córdoba. Ella relata cómo en el proceso de búsqueda de lugares para formar los centros tomaban fotos que después fueron contenidos de los procesos de alfabetización:

“También entramos a una villa y hablamos con el puntero para armar un centro y sacamos una foto de una familia: había una mujer amamantando al bebé... me parece que también fue una de las láminas...otra foto cuatro o cinco chicos,

estaba la pareja...esa foto con el tiempo la use en otro trabajo para un libro de enfermería comunitaria.”

Las fotografías complementaron las láminas de la campaña. Las mismas intentaban captar las situaciones existenciales que vivían o que fueran cercanas a la vida cotidiana de los sujetos que participaban en los centros, tal lo planteado por la propuesta metodológica de Paulo Freire.

La coordinadora señala cómo desde ese espacio universitario se apoyaba la formación de estos centros. Si bien los centros se creaban más vinculados con las organizaciones políticas, con unidades básicas, en casa de familias. La coordinadora de área de esa ciudad señala que

“el centro tenía que estar muy vinculado a la comunidad, según las necesidades de la comunidad, que fuera parte de la comunidad, no eran cosas puestas desde afuera, tenía que participar la comunidad, había que hacer mucho trabajo en territorio: diagnósticos, investigación... ese trabajo lo hacía la coord. Surgían a partir de todo un trabajo previo...”

La participación de docentes de esta universidad y el importante rol de la imprenta en la educación de los materiales para la provincia expresa la concreción de uno de los objetivos de la campaña en la formación de centros regionales articulados con las universidades.

Otra de las prácticas registradas en este estudio es la participación de la Universidad Nacional de Córdoba en la construcción de Centros de Cultura Popular a través de prácticas profesionalizantes en terreno. La Escuela de Trabajo Social venía realizando un proceso de intervención comunitaria en **Villa Bustos** con estudiantes de la carrera

“Acordate que estamos hablando de una composición social muy variada y entonces teníamos todo lo que eran operarios de fábrica ... Teníamos cerca un matadero y relevábamos los problemas. Era muy chiquito el barrio y el problema era que se inundaba y tenían que hacer los desagües.... Ya habíamos hecho actividades juntos, pintada de árboles, desmalezar el patio de la escuela, la tapia, hacer trámites, todo lo que sea. Había un problema crucial que era lo del agua y problemas de diarrea infantil. ...veníamos trabajando sobre todo lo que era trabajo comunitario.”

En este caso la construcción del CECUPO está vinculada a la articulación con otra institución y al desarrollo de otras prácticas de intervención en la comunidad. En ese

marco, la campaña es solicitada por la comunidad: “como estudiantes a nosotros nos reciben en las asambleas... la CREAR a nosotros nos la pide el barrio...”

En este caso, el surgimiento vinculado a las prácticas profesionales en terreno se articula a otras acciones de intervención social

O sea, relevamos lo de educación pero también relevamos lo de diarrea infantil, porque se daba la conversación, la necesidad de un dispensario. A través de la CREAR se agiliza un poquito más, entonces se crea el centro vecinal, el dispensario, se sale con la capacitación al cruce. Había gente que tenía taller, ofrece alguno que otro turno entonces se capacitaba a los chicos o gente adulta porque chicos teníamos de 18 para arriba. Había gente que estaba estudiando, completando el secundario, eso fueron más que todo los que captamos como agentes multiplicadores. Había 2 o 3. Y en el momento de la evaluación que Edgar iba a presenciar el momento de la evaluación final yo iba a darle el certificado de conclusión final de la escuela primaria porque esa era la onda”

La vinculación con las universidades ya sea en la elaboración de materiales, en la edición de los mismo y en algunos casos en la capacitación docentes, es la expresión de la redefinición de su rol y de un debate más amplio acerca de la vinculación de los intelectuales con el pueblo.

Los desarrollos de los CECUPO en la ciudad de Córdoba no fueron homogéneos. Esta diversificación no es producto de criterios diferentes para su conformación, sino de las diversas situaciones que vivían esas comunidades en cuanto a sus formas de organización y con las instituciones con las que se vinculaban.

En la **zona norte** de la ciudad de Córdoba, la CREAR se inserta en lugares donde había un trabajo político previo. El coordinador de área de esa zona recuerda:

“me tocó la 14, ya había organizaciones dentro de la villa... por el problema de las inundaciones...”.

El coordinador de área de esa zona no provenía de la universidad, sino que tenía experiencia en trabajos comunitarios por ello articula la formación de los centros en su área con la organización que tenían esas comunidades para resolver el problemas de las inundaciones.

Uno de los centros que se forman en esa zona tenía como coordinador de base a un sacerdote de la línea tercermundista³. El relata el trabajo en equipo con otros profesionales y la relación con la capacitación en oficio y relacionado con lo que la gente ya venía trabajando

“En el 72. Yo estaba trabajando en el barrio donde está ahora el Chateau y el Parque General San Martín...eran dos villas y del otro del lado del río también...trabajamos con un médico, un asistente social y dos chicos jóvenes... cuando apareció la posibilidad hicimos una capacitación para armadores de cemento”.

En su testimonio se observa una asociación entre la educación de adultos y las posibilidades de concientización en la villa. El entrevistado recuerda que

“...entonces cuando salió esto de la CREAM... había un trabajo comunitario que hicieron en la villa con la gente con el tema de la luz y el agua potable... viviendas construidas por los mismos que la poseen, armamos seis casas...”

En otro barrio de la ciudad de Córdoba, en **Barrio Comercial**, también se identifica un trabajo interinstitucional con la parroquia y el dispensario. Es interesante señalar al igual que en la Cripta, la participación en el desarrollo de la campaña de gente que no estaba formalmente integrada a la estructura de la misma. En el caso de esta área la coordinadora de base señala la presencia y el apoyo de un sacerdote que integra el movimiento de sacerdotes del tercer mundo. La coordinadora de base recuerda:

“a ese grupo lo armamos nosotros... hicimos la convocatoria a través de la parroquia... trabajábamos muy apoyados por el movimiento tercermundista... trabajábamos con el centro vecinal y con el dispensario...”

La entrevistada señala incluso cómo en el desarrollo del proceso de alfabetización eran convocados sujetos referentes de esas instituciones con las que trabajaban como el médico del dispensario. En este sentido, ante la emergencia de problemas de la comunidad en el CECUPO, se buscaba coordinar esfuerzos y especialista para atender a las mismas y coordinar el grupo para la búsqueda de soluciones conjuntas a los problemas que los afectaban en su comunidad. En su testimonio relata cómo se convoca a este médico para tratar el alcoholismo.

³ El estaba asignado como sacerdote en “La Cripta” como se denomina la parroquia de esa zona.

En las dinámicas de funcionamiento de los CECUPO van a tener un rol fundamental los coordinadores de área y los coordinadores de base.

Los coordinadores de área relevaban las zonas para establecer los CECUPO y colaboraban en la selección de los CB junto con los coordinadores provinciales. También realizaban actividades de capacitación y reuniones semanales para analizar cómo se iban dando los procesos de alfabetización en los distintos centros. En este sentido, los coordinadores de base señalan reuniones permanentes de intercambios de experiencias.

La dinámica de funcionamiento de los CECUPO se sostiene fundamentalmente desde la figura del coordinador de base (CB). El CB se constituía como un facilitador comunitario, tenía un conocimiento de las prácticas cotidianas de los grupos y las comunidades podían construir un vínculo de confianza en la relación pedagógica.

En el caso del coordinador de base (CB), hay dos cuestiones claves sobre su lugar: su arraigo y aceptación por parte de la comunidad y el sistema de voluntariado.

En los documentos y también en los testimonios, el CB no podía ser alguien impuesto desde afuera, sino alguien que fuera miembro de esa comunidad o que fuera aceptado por la misma. De manera tal, que esta inserción comunitaria le permitiría conocer las problemáticas y necesidades de la zona para la organización del CECUPO y guiar el proceso comunitario como miembro de ese colectivo.

Ligada a esta definición acerca del CB, está la del sistema de voluntariado. Es decir, los CB no cobraban por realizar esta tarea, de manera de generar un vínculo de compromiso con el proceso de esa comunidad más cercano a un proceso de militancia.

Los documentos oficiales demandaban del coordinador de base distinto tipo de tareas, tales como: investigar el universo vocabular de las comunidades de base; diseñar de acuerdo a las resoluciones de la comunidad el programa de acción educativa; realizar juntos con los alfabetizandos una tarea permanente de evaluación y reajuste del programa educativo; promover la participación de todos los miembros y organismos de la comunidad local en la campaña; planificar con las comunidades formando grupos de apoyos o asamblea en caso de no haber grupo de apoyo; motivar a la comunidad para la formación del Centro de Cultura Popular, a que defina sus funciones de acuerdo a las necesidades de la comunidad y a que establezca su reglamento interno. (Bases de la CREAR, DINEA 1973, 24)

La tarea de convocar asambleas estaba muy ligada al desarrollo comunitario. En el documento Bases de la Campaña de Reactivación Educativa del Adulto para la

Reconstrucción se plantea como una de las actividades del coordinador de base “convocar a las asambleas –en caso de que no haya un grupo local de apoyo- donde se discutirán las necesidades y prioridades educativas de cada comunidad y se iniciará el proceso de planificación”⁴.

Es interesante este planteo por cuanto está proponiendo un sentido colectivo y comunitario de la planificación, donde deja de ser dominio de los expertos.

Reflexiones finales

De lo desarrollado anteriormente se evidencia que la planificación de la apertura de los CECUPO respondía a un trabajo territorial donde se identificaban desarrollo de proyectos diversos. Los entrevistados recuerdan que la organización de los centros de alfabetización de la campaña se establecieron a través de las estructuras barriales, vecinales o de los pueblos y con las instituciones de la comunidad: escuela, parroquia, municipalidad, sindicatos, comisiones vecinales y toda otra organización que fuera representativa de la comunidad.

El vínculo con otras instituciones es común en todos los espacios indagados.

La Crear produce una dinámica en torno a los centros de alfabetización que se sostuvo en las relaciones sociales que se configuraron en las comunidades en la conformación de estos espacios, quiénes participaban, qué instituciones intervenían. En este sentido, Ouviaña⁵ plantea que para Gramsci la revolución debía ser un proceso cotidiano permanente, por lo que preocupaba la forma de instalar en las prácticas formas militantes y educativas autogestionadas de los sectores subalternos. Por ello, las relaciones sociales construidas en la conformación de estos espacios son relaciones formativas de los colectivos y las definiciones en torno a los espacios donde los procesos de alfabetización se realizaron como una forma de socialización.

Podemos decir en síntesis, que los CECUPO estaban cumpliendo dos funciones básicas:

1) un ensayo de estructura diferente de la educación de adultos que rompa con las

⁴ Bases de la Campaña de Reactivación Educativa del Adulto para la Reconstrucción. Punto 151.

⁵ http://webiigg sociales.uba.ar/empresasrecuperadas/PDF/PDF_06/Ouvi%C3%B1a.pdf
Bajado el 15-04-15

formas dominantes y profundizadas por el desarrollismo y que se oriente hacia la educación popular y 2) la canalización de procesos sociocomunitarios que se estaban desarrollando en territorio.

Desde estos sentidos, se configurarían como espacios articuladores de lo educativo con las prácticas comunitarias.

Bibliografía

- Freire, P. (1965) “La educación como práctica de la libertad”. Siglo XXI editores.
- Gordillo, M. Edit. “Actores, prácticas, discurso en la Córdoba combativa. Una aproximación a la cultura política de los 70”. Ferreyra Editor. 2001.
- Gordillo, M. (1999) “Córdoba en los 60. La experiencia del sindicalismo combativo”. Taller general de Imprenta. Universidad Nacional de Córdoba.
- Rockwell, E. (1987) “Repensando institución: una lectura de Gramsci”. Documento DIE, Departamento de Investigaciones Educativas, Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del IPN, México.
- Rodríguez, L. (2003) “Pedagogía de la Liberación y educación de adultos”. En Puiggrós, A.(dirección) Historia de la educación Argentina. Tomo VIII: Dictaduras y utopías en la historia reciente de la educación argentina (1955-1983)”. Editorial Galerna.
- Schwarzstein, D. (1990) “Historia oral y memoria del exilio. Reflexiones sobre los republicanos españoles en la argentina”. En Estudios sobre las culturas contemporáneas. Año/vol III. Número 009. Universidad de Colima. Colima, México.pp. 149-172.
- Williams, R. (reimpresión 2009) “Marxismo y literatura”. Editorial Las Cuarenta. Buenos Aires. 1º edición 1977.

Documentos

- Ministerio de Cultura y Educación. Dirección Nacional de Educación del Adulto. (Julio de 1973) “Bases para una política Educativa del Adulto”.
- Ministerio de Cultura y Educación. Dirección Nacional de Educación del Adulto. (1974). Informe Regional Anual. Acción para la Recuperación cultural. “La cultura del pueblo argentino”. Ficha para docentes.
- Ministerio de Educación. República Argentina. (2008) Homenaje a la CREAM. Compilación del material de la campaña CREAM. Dirección de Educación de Jóvenes y Adultos.
- Ministerio de Cultura y Educación. Dirección Nacional de Educación del Adulto. (1973). Asamblea educativa. Informaciones y recomendaciones.